

CORDLESS BATTERY ADAPTOR WITH LIGHT PAA 20-Li B2

(GB) (CY)

CORDLESS BATTERY ADAPTOR WITH LIGHT

Translation of the original instructions

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑΣ USB ΜΕ ΛΥΧΝΙΑ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ LED

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών
λειτουργίας

(BG)

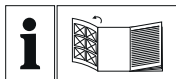
АКУМУЛАТОРЕН USB АДАПТЕР С LED ЛАМПА

Превод на оригиналното ръководство
за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

AKKU-USB-ADAPTER MIT LED-LEUCHTE

Originalbetriebsanleitung



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

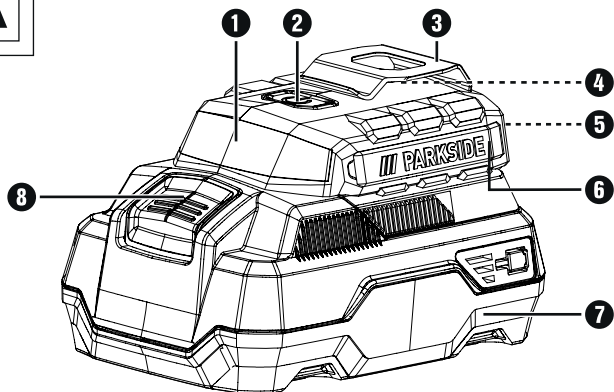
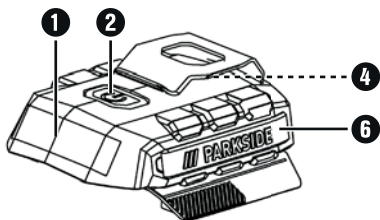
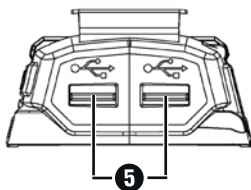
GR CY

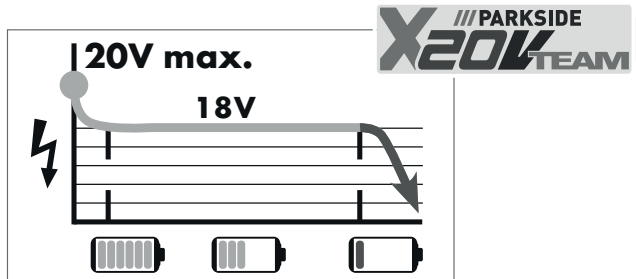
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / CY	Translation of the original instructions	Page	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	15
GR / CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	33
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	47

A**B****C**



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLGL 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3
max. 2,4 A Charger PLG 20 A1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3,5 A Charger PLG 20 A2	45 min 3,5 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4,5 A Charger PLG 20 A3	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4,5 A Charger PDSLGL 20 A1	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	3
Package contents	3
Technical specifications	3
Safety information	4
Personal safety	4
Use (see fig. A)	5
LED light (see fig. B)	5
Charging/operating a USB device (see fig. C)	6
Use belt clip	6
Maintenance and cleaning	7
Storage	8
Disposal	8
Kompernass Handels GmbH warranty	9
Service	12
Importer	12
Translation of the original Conformity Declaration	13

CORDLESS BATTERY ADAPTOR WITH LIGHT PAA 20-Li B2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The battery adapter can be used as a charging station or power source via the two USB ports (only in conjunction with a battery from the Parkside X 20 V Team series). The cordless working light is not suitable for lighting rooms in houses. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Symbols on the appliance

	Read the operating instructions before use.
	The cordless working light is not suitable for lighting rooms in houses.
	Protection class III  (protection by extra-low voltage)
	CAUTION! Do not stare at operating lamp. Possibly dangerous optical radiation emitted from this product.

Features

- ❶ LED light
- ❷ ON/OFF switch
- ❸ Belt clip
- ❹ Control LED
- ❺ USB port
- ❻ Battery adapter
- ❼ Battery (not included)
- ❽ Release button (not included)

Package contents

- 1 cordless battery adaptor with light
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Input voltage	20 V --- (DC)
Output	2 x  USB 5 V --- (DC); 2.4 A

NOTE

- It is a special product that can withstand extreme vibrations.



Safety information



ATTENTION!

- ▶ Observe the safety instructions given in the operating manual of your Parkside X 20 V Team series battery.
- ▶ The operating instructions are an integral part of this appliance. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the appliance, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this appliance only as described and for the areas of applications specified. Keep the operating instructions in a safe place and hand over all documents when passing the appliance on to any future owner.

Personal safety

- Do not aim the light beam of the LED into the eyes of people or animals.
This could be harmful to the eyes.

Use (see fig. A)

- ◆ Slide the battery adapter **6** onto a charged battery **7**.
It clicks into place audibly.

LED light (see fig. B)

NOTE

- With the LED light you can e.g. B. illuminate small dark areas so that you have an additional light source. The LED light may only be used as supplementary lighting.

Switching on

- ◆ Press the ON/OFF switch **2** to activate the battery adapter **6**.
The control LED **4** flashes four times and then lights up.
- ◆ Press the On/Off switch a second time to turn on the LED light **1**.
The control LED **4** only lights up for a short time and can only be activated during this time.

Switching off

- ◆ Press the ON/OFF switch **2** again.
The control LED **4** goes out after a short time.

Charging/operating a USB device (see fig. C)

NOTE

- ▶ If only a small current (<130mA) is drawn, the battery adapter switches off after a short time.
It is therefore not possible to charge or operate such a device.
- ◆ Connect your USB device to the USB port ⑤ of the battery adapter ⑥.
- ◆ Press the ON/OFF switch ② to activate the battery adapter ⑥. The control LED ④ flashes four times and then lights up. The control LED ④ lights up permanently to indicate the power supply. Your device can now be charged or operated on the battery adapter ⑥.
- ◆ To turn off the USB port ⑤, press the ON/OFF switch ② again for around two seconds. The control LED ④ goes out after a short time.
- ◆ If you are no longer using or charging your device, disconnect it from the battery adapter ⑥.

Use belt clip

- With the belt clip ③ you can use the battery adapter ⑥ z. B. attach to a belt or the like.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Disconnect the appliance from the battery before cleaning.
Do not spray the appliance or place it in water.
Risk of injury due to electric shock.

- The appliance is maintenance-free.
- Use a damp cloth or brush for cleaning.
- Do not use cleaning agents or solvents.
This could cause irreparable damage to the appliance.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switches) can be ordered via our service hotline.

Storage

- Store the appliance in a frost-free, dry and dust-protected place, out of the reach of children.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in local recycling containers.



Do not dispose of the appliance in the normal domestic waste!

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

X 12 V and X 20 V Team Series battery packs come with a 3-year warranty valid from the date of purchase.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 346161_2004.

WARNING!

- Have your appliances repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 346161_2004

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer:
Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY,
hereby declare that this product complies with the following
standards, normative documents and EC directives:

EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2014/30/EU)

RoHS Directive
(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

ErP 2009/125/EU

ErP (EU) 2015/1428

ErP (EU) No. 1194/2012

Applied harmonised standards

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

Type designation of the machine

Cordless Battery Adaptor with Light PAA 20-Li B2

Year of manufacture: 08-2020

Serial number: IAN 346161_2004

Bochum, 31/08/2020



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Съдържание

Въведение	16
Употреба по предназначение	16
Оборудване	17
Окомплектовка на доставката	17
Технически характеристики	18
Указания за безопасност	18
Безопасност на хората	18
Пускане в експлоатация (вж. фиг. А)	19
Светодиодна лампа (вж. фиг. Б)	19
Зареждане/Използване на USB устройство (вж. фиг. В)	20
Използвайте щипка за колан	20
Поддръжка и почистване	21
Съхранение	22
Предаване за отпадъци	22
Гаранция	23
Сервизно обслужване	26
Вносител	27
Превод на оригиналната декларация за съответствие	30

АКУМУЛАТОРЕН USB АДАПТЕР С LED ЛАМПА PAA 20-Li B2

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Акумулаторният адаптер може да се използва единствено с акумулаторна батерия от серията Parkside X 20 V Team посредством двата USB порта като зарядна станция или източник на енергия. Акумулаторната светодиодна работна лампа не е подходяща за осветление на битови помещения. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът е предназначен само за лична употреба.

Символи върху уреда

	Преди пускането в експлоатация прочетете ръководството за потребителя.
	Акумулаторната светодиодна работна лампа не е подходяща за осветление на битови помещения.
	Клас на защита III  (защита от свръх ниско напрежение)
	ВНИМАНИЕ! Не се взирайте в горящата светлина. Възможно е опасно оптично лъчение, излъчвано от този продукт.

Оборудване

- ❶ Светодиодна лампа
- ❷ Бутон за включване/изключване
- ❸ Щипка за колан
- ❹ Контролен светодиод
- ❺ USB порт
- ❻ Акумулаторен адаптер
- ❼ Акумулаторна батерия
(не е включена в окомплектовката на доставката)
- ❽ Бутон за деблокиране
(не е включен в окомплектовката на доставката)

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен USB адаптер с LED лампа
- 1 ръководство за експлоатация

Технически характеристики

Входно напрежение 20 V --- (постоянен ток)

Изход 2 x  USB: 5 V --- (постоянен ток);
2,4 A

УКАЗАНИЕ

- Това е специален продукт, който може да издържи на екстремни вибрации.



Указания за безопасност



ВНИМАНИЕ!

- Спазвайте указанията за безопасност, посочени в ръководството за експлоатация на вашата акумулаторна батерия от серията Parkside X 20 V Team.
- Това ръководство за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате уреда, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте уреда единствено според описанието и за указаните области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за експлоатация и предавайте уреда на трети лица заедно с цялата документация.

Безопасност на хората

- Светлинният лъч на светодиода не трябва да се насочва към очите на хора или животни.
Това може да е вредно за очите.

Пускане в експлоатация (вж. фиг. А)

- ◆ Поставете акумулаторния адаптер **6** на заредена акумулаторна батерия **7**.
Той се фиксира с щракване.

Светодиодна лампа (вж. фиг. Б)

УКАЗАНИЕ

- ▶ С LED светлината можете, напр. В. осветете малки тъмни зони, така че да имате допълнителен източник на светлина. LED светлината може да се използва само като допълнително осветление.

Включване

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **2**, за да активирате акумулаторния адаптер **6**.
Контролният светодиод **4** премигва четири пъти и преминава към светене.
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване втори път, за да активирате светодиодната лампа **1**.
Контролният светодиод **4** свети само за кратко и може да се активира също само през това време.

Изключване

- ◆ Натиснете отново превключвателя за включване/изключване **2**.
След малко контролният светодиод **4** угасва.

Зареждане/Използване на USB устройство (вж. фиг. В)

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако се изведе само малък ток (<130mA), адаптерът на батерията се изключва след кратко време.
Следователно не е възможно да се зарежда или работи с такова устройство.
- ◆ Посредством подходящ кабел свържете вашето USB устройство с акумулаторния адаптер **6** чрез USB порта **5**.
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване **2**, за да активирате акумулаторния адаптер **6**.
Контролният светодиод **4** премигва четири пъти и преминава към светене. Контролният светодиод **4** свети постоянно за индикация на захранването с напрежение.
Сега вашето устройство може да се зарежда или използва с акумулаторния адаптер **6**.
- ◆ За изключване на USB порта **5** натиснете отново превключвателя за включване/изключване **2** за около две секунди.
След малко контролният светодиод **4** угасва.
- ◆ Ако повече няма да използвате или зареждате вашето устройство, го изключете от акумулаторния адаптер **6**.

Използвайте щипка за колан

- С щипката за колана **3** можете да използвате адаптера за батерията **6** з. Б. прикрепете към колан или други подобни.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Преди почистване отделете уреда от акумулаторната батерия. Уредът не трябва да се пръска с вода или да се поставя във вода.

Опасност от нараняване поради токов удар.

- Уредът не изисква поддръжка.
- За почистване използвайте влажна кърпа или четка.
- Не използвайте почистващи препарати респ. разтворители. С тях можете да повредите непоправимо уреда.

УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (напр. превключватели) можете да поръчате чрез нашия кол център.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на незамръзващо, сухо, защитено от прах място извън обсега на деца.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали. Тя може да се изхвърля в местните контейнери за отпадъци за рециклиране.



Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци!

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно.

Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

За акумулаторните пакети на серия X 12 V и X 20 V Team получавате 3 години гаранция от датата на закупуване.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или произведени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **346161_2004**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или електро-техник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 346161_2004

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

*** Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

**Директива относно ограничението за употребата на
определени опасни вещества в електрическото и електронното
оборудване (EEO)**
(2011/65/EU)*

* Издаването на тази декларация за съответствие е на собствена отговорност на производителя. Горепосаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

**Директива за създаване на рамка за определяне на
изискванията за екодизайн към продукти, свързани с
енергопотреблението 2009/125/EC**

**Регламент (ЕС) 2015/1428 по отношение на изискванията
за екопроектиране на насочени лампи, светодиодни лампи
и съответното оборудване**

**Регламент (ЕС) № 1194/2012 по отношение на изискванията
за екопроектиране на насочени лампи, светодиодни лампи и
съответното оборудване**

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

Типово обозначение на машината

Акумулаторен USB адаптер с LED лампа PAA 20-Li B2

Година на производство: 08-2020

Сериен номер: IAN 346161_2004

Бохум, 31.08.2020 г.



Semi Uguzlu

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел
усъвършенстване.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	34
Προβλεπόμενη χρήση	34
Εξοπλισμός	35
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	35
Τεχνικά χαρακτηριστικά	36
Υποδείξεις ασφαλείας.....	36
Ασφάλεια ατόμων.....	36
Θέση σε λειτουργία (βλ. Εικ. Α)	37
Λυχνία LED (βλ. Εικ. Β).....	37
Φόρτιση/Λειτουργία συσκευής USB (βλ. Εικ. C)	38
Χρησιμοποιήστε κλιπ ζώνης.....	38
Συντήρηση και καθαρισμός.....	39
Αποθήκευση	40
Απόρριψη	40
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	41
Σέρβις.....	44
Εισαγωγέας	44
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....	45

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑΣ USB ΜΕ ΛΥΧΝΙΑ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ LED PAA 20-Li B2

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο προσαρμογέας μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε συνδυασμό με έναν συσσωρευτή της σειράς Parkside X 20 V Team μέσω των δύο συνδέσεων USB ως σταθμός φόρτισης ή πηγή ενέργειας. Η επαναφορτιζόμενη λυχνία εργασίας δεν προορίζεται για τον φωτισμό χώρων σε νοικοκυριά. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Η επαναφορτιζόμενη λυχνία εργασίας δεν προορίζεται για τον φωτισμό χώρων σε νοικοκυριά.
	Κατηγορία προστασίας III  (προστασία από χαμηλή τάση)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κοιτάζετε το φως που καίει. Ενδεχομένως επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία που εκπέμπεται από αυτό το προϊόν

Εξοπλισμός

- ❶ Λυχνία LED
- ❷ Διακόπτης ON/OFF
- ❸ Κλιπ ζώνης
- ❹ LED ελέγχου
- ❺ Σύνδεση USB
- ❻ Προσαρμογέας μπαταρίας
- ❼ Συσσωρευτής (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
- ❽ Πλήκτρο απασφάλισης (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Επαναφορτιζόμενος αντάπτορας USB με λυχνία ένδειξης λειτουργίας LED
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου 20 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)

Έξοδος 2 x  USB 5 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα), 2,4 A

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Είναι ένα ειδικό προϊόν που μπορεί να αντέξει ακραίες δονήσεις.



Υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΣΟΧΉ!

- Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης του συσσωρευτή της σειράς Parkside X 20 V Team.
- Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος αυτής της συσκευής. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση της συσκευής, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Ασφάλεια ατόμων

- Η δέσμη φωτός του LED δεν επιτρέπεται να στρέφεται στα μάτια ανθρώπων ή ζώων.
Μπορεί έτσι να προκληθεί βλάβη στα μάτια.

Θέση σε λειτουργία (βλ. Εικ. Α)

- ♦ Σύρετε τον προσαρμογέα μπαταρίας **6** σε έναν φορτισμένο συσσωρευτή **7**.
Θα πρέπει να ασφαλίσει με ήχο.

Λυχνία LED (βλ. Εικ. Β)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Με το φως LED μπορείτε, π.χ. Β. Φωτίζει μικρές σκοτεινές περιοχές ώστε να έχετε μια πρόσθετη πηγή φωτός. Η λυχνία LED μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως πρόσθετος φωτισμός.

Ενεργοποίηση

- ♦ Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF **2** για να ενεργοποιήσετε τον προσαρμογέα μπαταρίας **6**.
Το LED ελέγχου **4** αναβοσβήνει τέσσερις φορές και μετά ανάβει συνεχώς.
- ♦ Πιέστε άλλη μια φορά τον διακόπτη On/Off για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED **1**.
Το LED ελέγχου **4** ανάβει μόνο για λίγο και μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα.

Απενεργοποίηση

- ♦ Πιέστε εκ νέου τον διακόπτη ON/OFF **2**.
Το LED ελέγχου **4** σβήνει μετά από λίγο.

Φόρτιση/Λειτουργία συσκευής USB (βλ. Εικ. C)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν έχει τραβηχτεί μόνο μικρό ρεύμα (<130mA), ο προσαρμογέας μπαταρίας απενεργοποιείται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.
Συνεπώς, δεν είναι δυνατή η φόρτιση ή η λειτουργία μιας τέτοιας συσκευής.

- ♦ Συνδέστε τη συσκευή USB με ένα κατάλληλο καλώδιο με τον προσαρμογέα μπαταρίας **6** στη σύνδεση USB **5**.
- ♦ Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF **2** για να ενεργοποιήσετε τον προσαρμογέα μπαταρίας **6**.
Το LED ελέγχου **4** αναβοσβήνει τέσσερις φορές και μετά ανάβει συνεχώς. Το LED ελέγχου **4** ανάβει συνεχώς για να προβάλει την τροφοδοσία τάσης.
Τώρα μπορεί να φορτιστεί η συσκευή σας ή μπορεί να λειτουργήσει στον προσαρμογέα μπαταρίας **6**.
- ♦ Για την απενεργοποίηση της σύνδεσης USB **5** πιέστε ξανά τον διακόπτη ON/OFF **2** περίπου για δύο δευτερόλεπτα.
Το LED ελέγχου **4** σβήνει μετά από λίγο.
- ♦ Εάν δεν χρησιμοποιείτε ή δεν φορτίζετε άλλο τη συσκευή σας, να την αποσυνδέετε από τον προσαρμογέα μπαταρίας **6**.

Χρησιμοποιήστε κλιπ ζώνης

- Με το κλιπ ζώνης **3** μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα μπαταρίας **6** ζ. Β. προσκολλήστε σε μια ζώνη ή κάτι παρόμοιο.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Αφαιρείτε τον συσσωρευτή από τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ψεκάζεται με νερό ή να τοποθετείται μέσα σε αυτό.

Υφίσταται κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία.

- Η συσκευή δε χρειάζεται συντήρηση.
- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες.
Μπορεί έτσι να προκαλέσετε ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. διακόπτες) μέσω του τηλεφωνικού μας κέντρου.

Αποθήκευση

- Φυλάτε τη συσκευή σε ένα στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και δεν εμφανίζεται παγετός, μακριά από παιδιά.

Απόρριψη



Η συσκευασία κατασκευάζεται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.



Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X 12 V και X 20 V Team παρέχεται εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 346161_2004 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Σέρβις

GR

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY

Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 346161_2004

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA,
δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα
ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Οδηγία 2009/125/EU για τον προσδιορισμό των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού

Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1428 όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού

Κανονισμός (ΕΕ) Αρ. 1194/2012 όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

Ονομασία τύπου του μηχανήματος
Επαναφορτιζόμενος ανάπτορας USB με λυχνία ένδειξης
λειτουργίας LED PAA 20-Li B2

Έτος κατασκευής: 08-2020

Σειριακός αριθμός: IAN 346161_2004

Bochum, 31.08.2020



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς
ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	48
Ausstattung	49
Lieferumfang	49
Technische Daten	50
Sicherheitshinweise	50
Sicherheit von Personen	50
Inbetriebnahme (siehe Abb. A)	51
LED-Licht (siehe Abb. B)	51
USB-Gerät laden/betreiben (siehe Abb. C)	52
Gürtelclip verwenden	52
Wartung und Reinigung	53
Lagerung	54
Entsorgung	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	58
Importeur	58
Original-Konformitätserklärung	59

AKKU-USB-ADAPTER MIT LED-LEUCHTE

PAA 20-Li B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Adapter ist ausschließlich in Verbindung mit einem Akku der Serie Parkside X 20 V Team über die beiden USB-Anschlüsse als Ladestation oder Energiequelle zu nutzen. Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Gerät

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Der Akku-Adapter ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Schutzklasse III  (Schutz durch Kleinspannung)
	ACHTUNG! Nicht in die brennende Leuchte starren. Möglicherweise geht gefährliche, optische Strahlung, von diesem Produkt aus.

Ausstattung

- ➊ LED-Licht
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Gürtelclip
- ➍ Kontroll-LED
- ➎ USB-Anschluss
- ➏ Akku-Adapter
- ➐ Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
- ➑ Entriegelungstaste (nicht im Lieferumfang enthalten)

Lieferumfang

- 1 Akku-USB-Adapter mit LED-Leuchte
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Eingangsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichspannung)
Ausgang	2 x  USB: 5 V $\equiv$ (Gleichspannung); 2,4 A

HINWEIS

- Es handelt sich um ein Spezialprodukt, welches extremen Vibrationen standhalten kann.



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind.
- Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Sicherheit von Personen

- Der Leuchtstrahl der LED darf nicht auf Augen von Personen oder Tieren gerichtet werden.
Dies könnte schädlich für das Auge sein.

Inbetriebnahme (siehe Abb. A)

- ◆ Schieben Sie den Akku-Adapter **6** auf einen geladenen Akku **7** auf.
Er rastet dabei hörbar ein.

LED-Licht (siehe Abb. B)

HINWEIS

- ▶ Mit dem LED-Licht können Sie z. B. kleine dunklere Bereiche beleuchten, damit Sie eine zusätzliche Lichtquelle haben. Das LED-Licht darf nur als Zusatzbeleuchtung verwendet werden.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**, um den Akku-Adapter **6** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** blinkt viermal und geht in ein Leuchten über.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ein zweites Mal, um das LED-Licht **1** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** leuchtet nur für eine kurze Zeit und kann auch nur während dieser Zeit aktiviert werden.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie erneut den EIN-/AUS-Schalter **2**.
Die Kontroll-LED **4** geht nach kurzer Zeit aus.

USB-Gerät laden/betreiben (siehe Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Wenn nur ein geringer Strom (<130mA) entnommen wird, schaltet sich der Akku-Adapter nach kurzer Zeit aus.
Das Aufladen bzw. Betreiben eines solchen Gerätes ist somit nicht möglich.
- ◆ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit einem geeigneten Kabel mit dem Akku-Adapter **6** am USB-Anschluss **5**.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**, um den Akku-Adapter **6** zu aktivieren.
Die Kontroll-LED **4** blinkt viermal und geht in ein Leuchten über.
Die Kontroll-LED **4** leuchtet dauerhaft, um die Spannungsversorgung anzuzeigen.
Ihr Gerät kann jetzt aufladen oder am Akku-Adapter **6** betrieben werden.
- ◆ Zum Ausschalten des USB-Anschlusses **5** drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** erneut, ungefähr für zwei Sekunden.
Die Kontroll-LED **4** geht nach kurzer Zeit aus.
- ◆ Wenn Sie Ihr Gerät nicht mehr verwenden oder aufladen, trennen Sie es vom Akku-Adapter **6**.

Gürtelclip verwenden

- Mit dem Gürtelclip **3** können Sie den Akku-Adapter **6** z. B. an einem Gürtel oder Ähnlichem befestigen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Akku. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden.

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 346161_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNING!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 346161_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ErP 2009/125/EU

ErP (EU) 2015/1428

ErP (EU) Nr. 1194/2012

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 62471:2008

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine

Akku-USB-Adapter mit LED-Leuchte PAA 20-Li B2

Herstellungsjahr: 08-2020

Seriennummer: IAN 346161_2004

Bochum, 31.08.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

09/2020 · Ident.-No.: PAA20-LiB2-082020-1

IAN 346161_2004